

Libretto d' uso

User manual

Manuel d'utilisation

Gebrauchsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Manual de uso

Livro para utilização

Brugsvejledning

Användningshandbok

Руководство по эксплуатации

Instrukcja użytkowania

كتيب الاستعمال

Bruksveiledning

KSEG55XE - KSEG73XE

| | |
|-----------------------------------------------------|-------------------|
| IT LIBRETTO DI USO | 3 |
| EN USER MANUAL | 6 |
| FR MANUEL D'UTILISATION..... | 9 |
| DE GEBRAUCHSANLEITUNG..... | 12 |
| NL GEBRUIKSAANWIJZING | 15 |
| ES MANUAL DE USO | 18 |
| PT LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO | 21 |
| RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 24 |
| SV ANVÄNDNINGSHANDBOK..... | 27 |
| DA BRUGSVEJLEDNING..... | 30 |
| PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA..... | 33 |
| AR | كتيب الاستعمال 36 |
| NO BRUKSVEILEDNING..... | 39 |

PL Uwagi i sugestie


- Niniejsza instrukcja obsługi została przygotowana dla różnych wersji urządzenia. Możliwe jest, że niektóre ilustracje nie odzwierciedlają dokładnie waszego urządzenia.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z zasadami techniki montażu.
- Minimalna odległość bezpieczeństwa pomiędzy płytą kuchenną a okapem musi wynosić 650 mm (niektóre modele mogą być instalowane na niższej wysokości, patrz paragrafy dotyczące ustawienia oraz instalacji).
- Sprawdź, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej wewnątrz okapu.
- W przypadku urządzeń klasy Ia należy się upewnić, czy domowa instalacja elektryczna gwarantuje prawidłowe uziemienie.
- Podłącz okap do wlotu otworu wyciągowego za pomocą rury o średnicy równej lub większej niż 120 mm. Trasa rury powinna być możliwie najkrótsza.
- Nie podłączaj okapu do przewodów odprowadzających spaliny (z kotłów, kominków, itp.).
- Jeżeli w pomieszczeniu używane są zarówno okap, jak i urządzenia niezasilane energią elektryczną (na przykład urządzenia na gaz), należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Jeżeli w kuchni nie ma wywietrzników zapewniających dopływ świeżego powietrza, należy je wykonać. Bezpieczne użytkowanie okapu jest wówczas, gdy maksymalne podciśnienie w pomieszczeniu nie przekracza 0,04 mbar.
- Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanych pracowników serwisu.
- Przyłącz okap do sieci zasilającej, montując wyłącznik dwubiegunowy o otwarciu styków przynajmniej 3 mm.

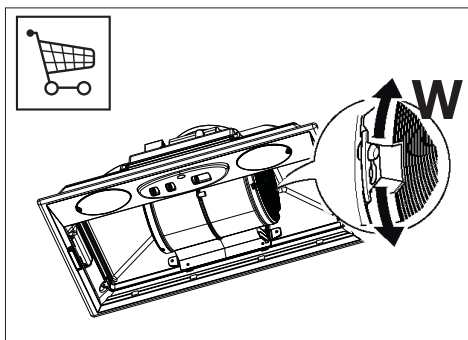
Użytkowanie

- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do neutralizacji zapachów kuchennych.
- Nie wolno używać okapu do innych celów.
- Nie pozostawiaj wolnego ognia o dużej intensywności pod załączonym okapem.
- Reguluj zawsze płomień tak, aby nie wydostały się one po bokach garnków.
- Nie zostawiaj patelni bez nadzoru podczas ich użytkowania : przegrzany olej może się zapalić.
- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawnie fizycznie lub umysłowo oraz przez bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, operatorzy powinni zostać poinstruowani i skontrolowani we kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za jego bezpieczeństwo.

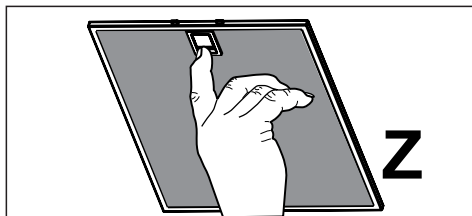
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się że nie bawią się urządzeniem.
- „UWAGA: Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.”

Konserwacja

- Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można traktować jak zwykłych odpadów, ale należy go zawieźć do punktu zajmującego się likwidacją urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko i na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat utylizacji tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.
- Przed przystąpieniem do dowolnej czynności konserwacyjnej należy wyłączyć okap z sieci elektrycznej, wyciągając wtyczkę lub wyłączając wyłącznik główny.
- Wykonuj skrupulatną i częstą konserwację filtra zgodnie z podanym opisem (Niebezpieczeństwo pożaru).
 - Węglowe filtry antyzapachowe **W** nie nadają się do mycia lub regeneracji, należy je wymieniać co 4 miesiące lub częściej w przypadku intensywnego użytkowania.

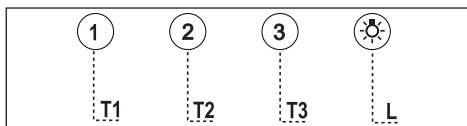


- Filtry przeciwłuszczowe **Z** można myć także w zmywarce, należy je myć co 2 miesiące użytkowania lub częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie



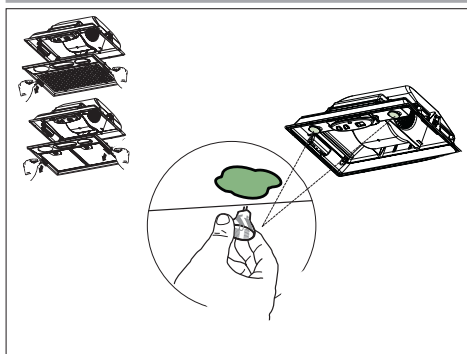
- Kontrolki sterowania, jeżeli są zainstalowane.
- Powierzchnie okapu wystarczy czyścić wilgotną szmatką i neutralnym płynem do mycia.

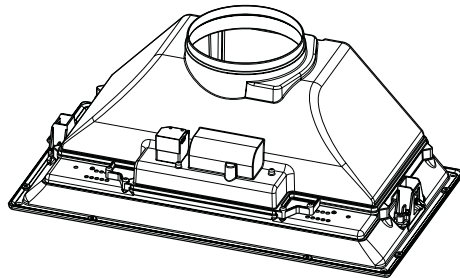
Sterowanie



| PRZYCISK | DIODA | FUNKCJE |
|------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------|
| T1 Prędkość | Włączona | Uruchomienie silnika z pierwszą prędkością. |
| | | Wyłączanie silnika |
| T2 Prędkość | Włączona | Uruchomienie silnika z drugą prędkością. |
| T3 Prędkość | Stała | Krótkie naciśnięcie powoduje uruchomienie silnika z trzecią prędkością |
| L wielnienie | - | Włączanie i wyłączanie oświetlenia. |

Świetlenie





Libretto istruzioni

User manual

Manuel d'Instructions

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

Manual de Instruções

Brugsvejledning

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Instrukcja Obsługi

دليل التركيب

Bruksanvisning

KSEG55XE - KSEG73XE

IT **Attenzione!** Prima di procedere all'installazione, leggere le Avvertenze e Suggestimenti contenute nel Libretto di Uso.

EN **Warning!** Before proceeding with installation, read the Recommendations and Suggestions in the User Manual.

FR **Attention!** Veuillez lire les consignes de sécurité que contient la Notice d'utilisation avant d'installer l'appareil.

DE **Achtung!** Lesen Sie vor Beginn der Installation die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung.

NL **Waarschuwing!** Lees de veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding voordat u met de installatie begint.

ES **¡Atención!** Antes de realizar la instalación, lea la información de seguridad del Manual del usuario.

PT **Atenção!** Antes de continuar a instalação, leia as informações de segurança no Manual de Utilizador.

RU **Внимание!** Перед тем как приступить к установке, прочтите информацию по технике безопасности в руководстве пользователя.

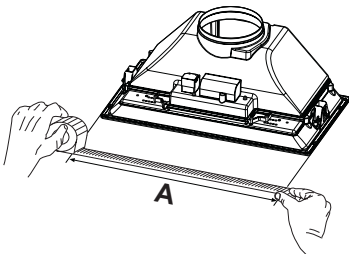
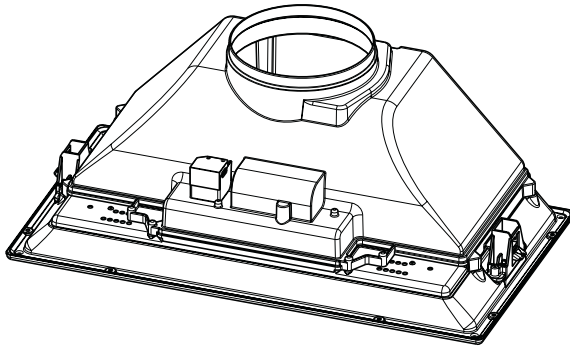
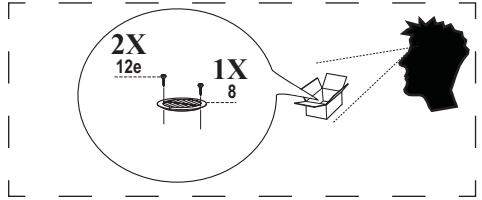
SV **Varning!** Läs säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen innan du fortsätter med installationen.

DA **Vigtigt!** Læs brugsanvisningens instruktioner vedrørende sikkerhed, før installationen påbegyndes.

PL **Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa podane w Instrukcji obsługi.

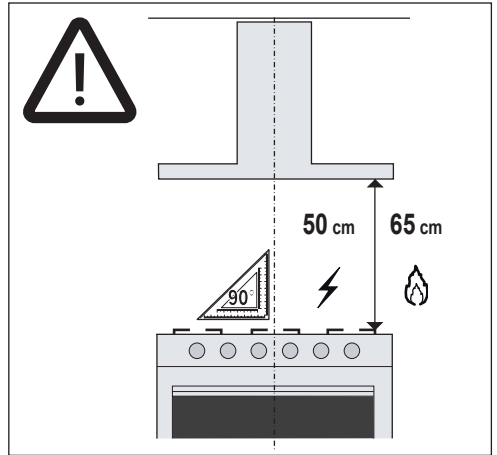
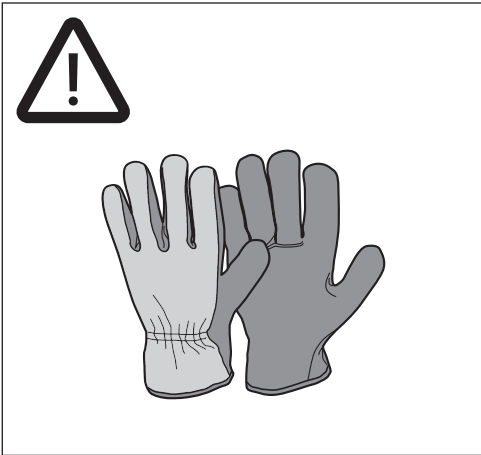
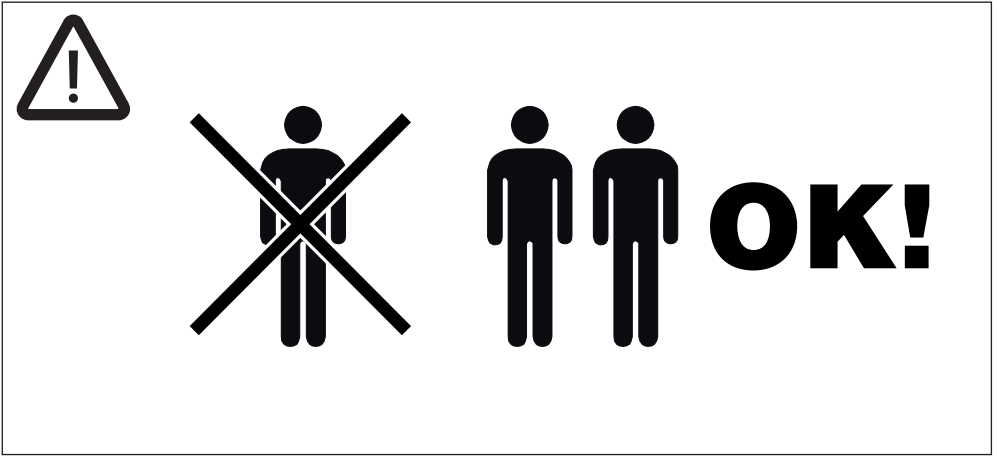
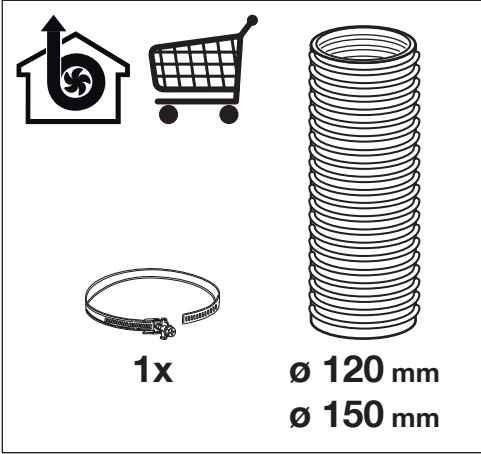
NO **Advarsel!** Les sikkerhetsinformasjonene i bruksanvisningen før du begynner installasjonen.

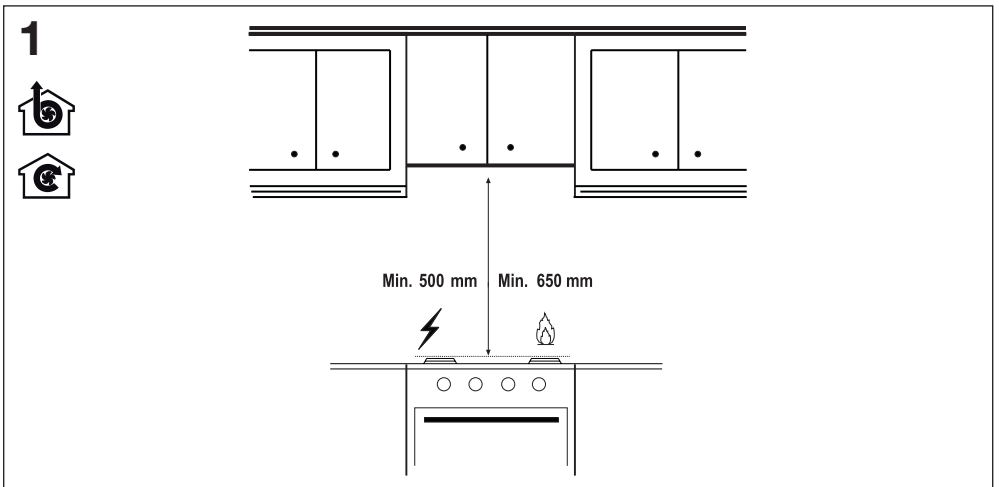
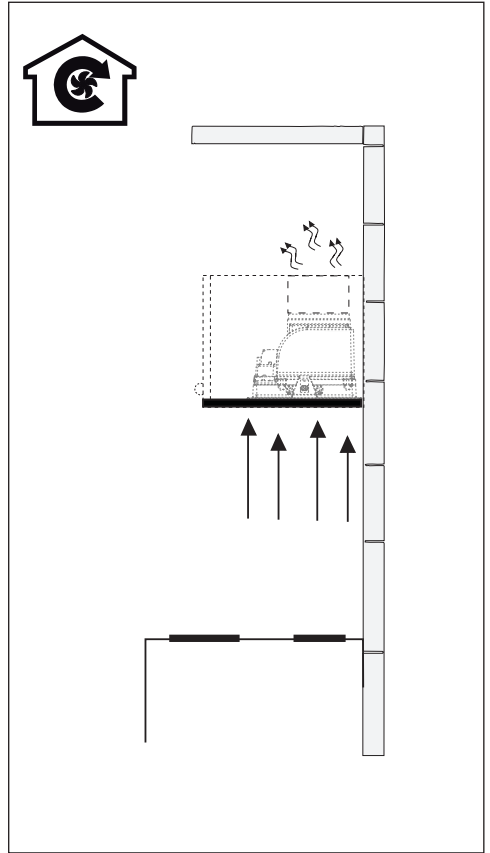
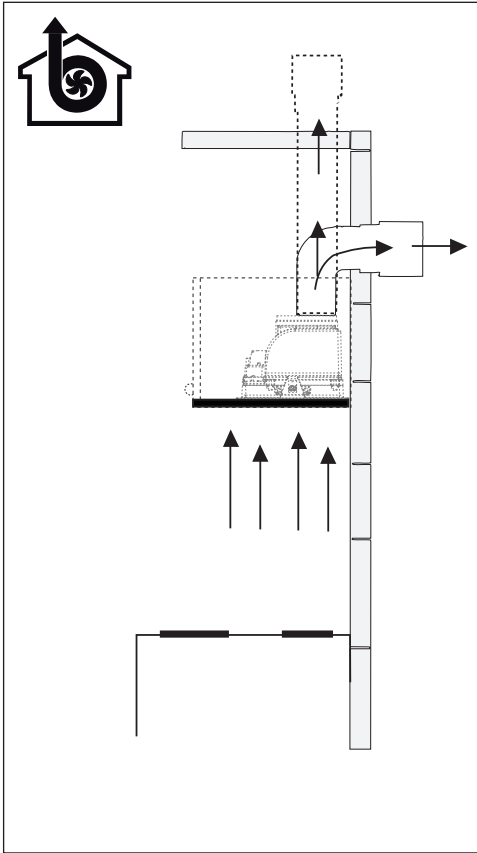
AR **تنبيه!** قبل البدء بالتزكيب، يرجى قراءة تعليمات السلامة الموجودة في كتيب تعليمات الاستعمال.



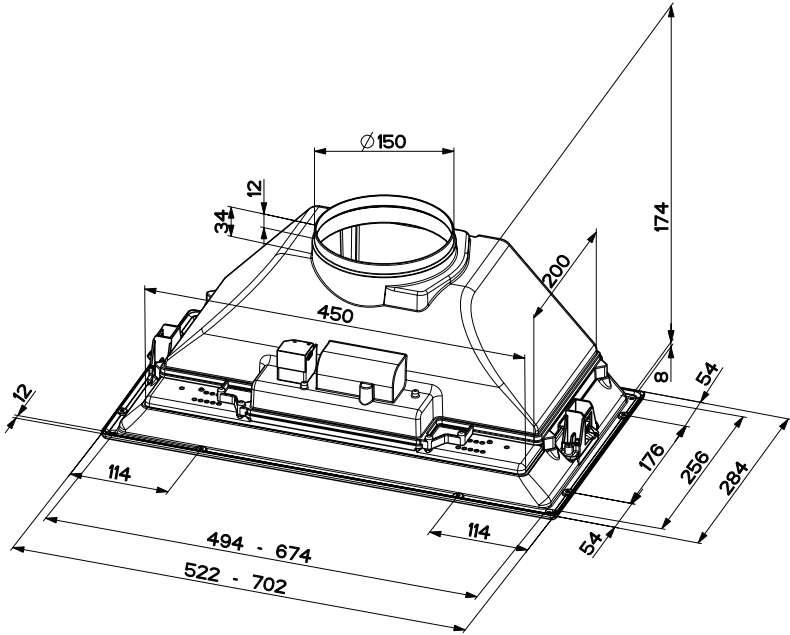
L = 8x (A= 520mm)

L = 10x (A= 700mm)

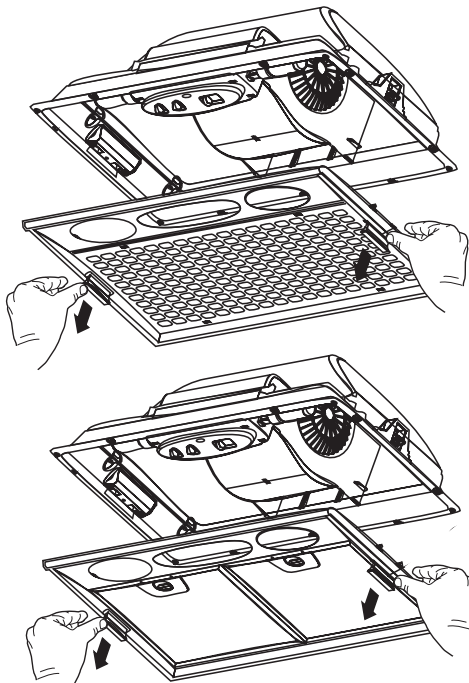




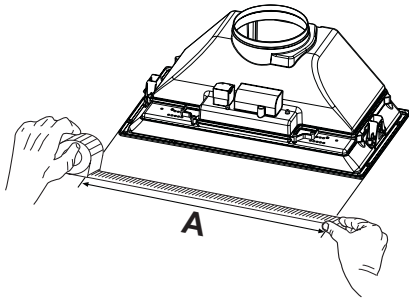
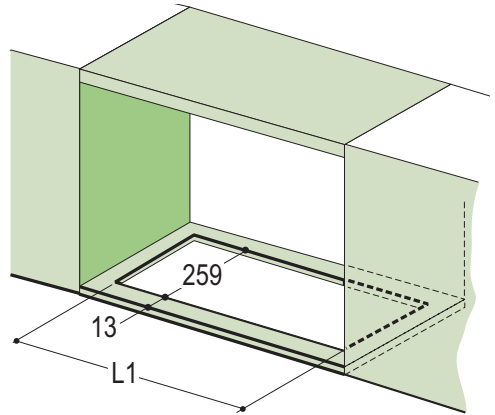
2



3

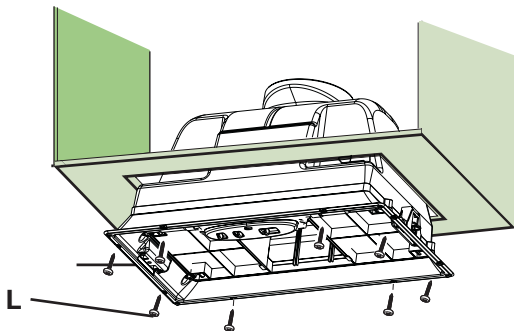


4

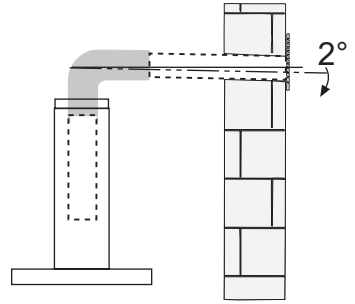
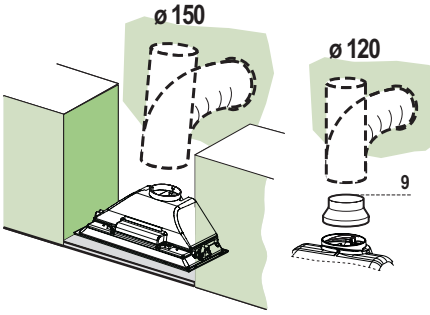


| | | |
|-----------|-----|-----|
| A | 520 | 700 |
| L1 | 497 | 677 |

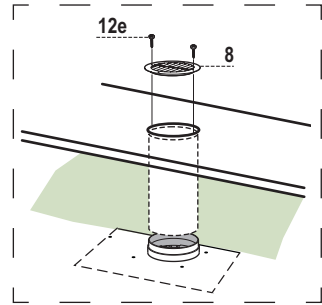
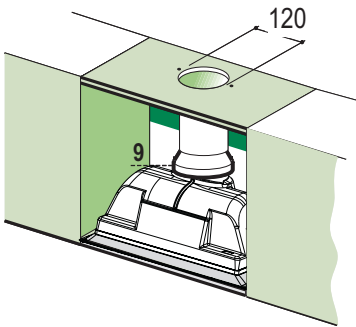
5

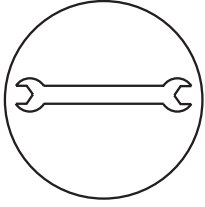


6

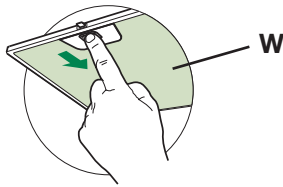


7

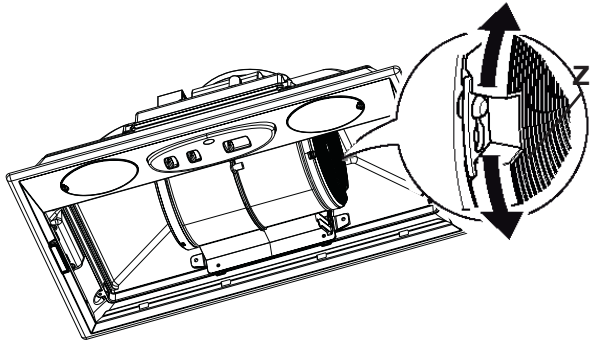
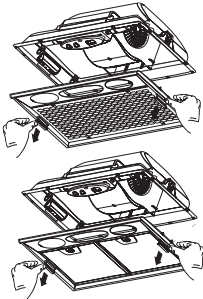




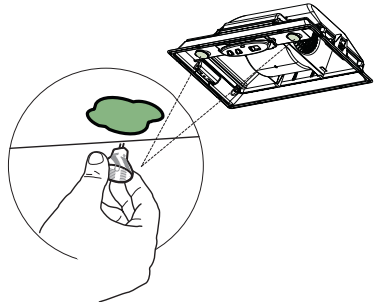
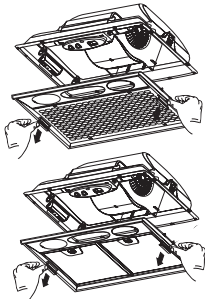
8



9



10



CE